

*Consulate General of the People's Republic of China*

1450 Laguna Street, San Francisco, CA 94115

## 感 谢 信

尊敬的 ELK GROVE CHINESE ASSOCIATION

中华人民共和国驻旧金山总领事馆代表中国政府和受捐人衷心感谢您为四川地震灾区人民所捐赠的款项。您的善举不仅表现了您对中国政府和人民的深情厚谊，更是体现了血浓于水的骨肉同胞情。我馆将及时把您的关怀之情及捐款转给灾区人民，您的深情厚谊将激励祖国人民和灾区同胞一道战胜灾害，重建家园。

再次感谢您的慷慨捐助和对灾区人民的关心。

中华人民共和国驻旧金山总领事馆

二〇〇八年五月二十七日



Consulate General of the People's Republic of China

1450 Laguna Street, San Francisco, CA 94115

捐款收据

2008 第 号

兹收到ELK GROVE CHINESE ASSOCIATION<sup>TION</sup>捐来救灾帐篷三顶美元，以帮助四川地震灾区重建。特此证明。

经收人：

(领事)

二〇〇八年五月二十七日

*Consulate General of the People's Republic of China*

1450 Laguna Street, San Francisco, CA 94115

捐 款 收 据

2008 第 号

ASSOCIATION

兹收到 ELK GROVE CHINESE 捐来伍仟(\$5000)美元，以帮助四川地震灾区重建。特此证明。

经收人：

(领 事)



二〇〇八年五月二十七日